The 7th "Trip to Japan" of the Toronto Japanese Language School

By YASUKO NISHIMURA

Group leader, The 7th trip to Japan of the Toronto Japanese Language School.

* * *

Prior to the 7th trip to Japan, the students of the Toronto Japanese Language School expressed their intentions and hopes, and gave thanks as follows: "This year we are of 27. Such a large group visiting from Canada will be a very significant representation from the overseas Japanese community. The success of our trip in turn means a rich learning experience to our Japanese friends. We would like to accomplish this reciprocal aim by presenting ourselves in Japan with goodwill and understanding of both countries, Canada and Japan, and by returning to Toronto safely a month later with happy memories and the addresses of many newly acquired Japanese friends.

In order for this trip to come true, we have received much help from the Japanese Canadian community of Toronto through the parents of the Toronto Japanese Language School, as well as from the Consulate-General of Japan, and the Canadian branches of Japanese Business corporations, especially from (and this is in alphabetical order Hitachi, the Japan Airlines, Noritake, the Prince Hotel, the Tokai Bank, and Toyota. We are grateful also to the Buddhist Church and the Tenrikyo Church of both Toronto and Japan, Tezukayama Gakuen of Nara city, Reverend Fortin of Sophia Univerity of Tokyo, Mrs. Yoshihisa Okamatsu of Kyoto, and Mrs. Mari Shimizu of Takarazuka. We wish also to express our sincere gratitude to the members of the Trip to Japan Committee, who gave selfless effort in handling the planning part of this trip.

Last of all, we, who are fortunate enough to participate in the 7th trip to Japan, would like most humbly to ask a favour of you.

After the summer, autumn will come; that is the time when the planning for the 8th trip to Japan will start. We should be most happpy if you could give the same warm support to this as well, since we believe that not only we, but also many other promising youths of the Japanese Canadian community of Toronto, should have the good fortune of visiting Japan while they are young and eager to learn."

DAY 1

The encounter with Japan starts as soon as one boards the Japanese aircraft. For students there were some shock: This is the first time that their classroom-Japanese becomes the sole means of communication. Also they are put together with the pupils of the other school (this trip is a joint venture of both Scarborough and Orde Schools) for the first time. Furthermore they are stuck with the practice of wearing uniforms — boys in a suit and a tie, girls in navy blue and off-white ensemble outfit. They are thrown into a highly regimented and disciplined culture, which means they must walk fast and appear at places 5 minutes before due time. And lastly they are to cultivate a group spirit, the sense that they represent

Continued on page 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 71 TUESDAY SEPTEMBER 23, 1980 TORONTO, ONT.

Leslie Uyeda, Chorus Director of Manitoba Opera, becomes producer for CBC Radio in Toronto

WINNIPEG. — Leslie Uyeda, chorus director for the Manitoba Association, has resigned to become executive producer of opera for CBC Radio in Toronto. She will be replaced by John Standing, director of music at Kelvin High School.

Uyeda was company pianist for the MOA for five years before becoming chorus director last season. Originally from Montreal, she once worked with the Canadian Opera Company, and more recently was a music producer for CBC Radio in Winnipeg.

Discover 2,000 year old skelton Under Japanese sports stadium

NAGOYA. — An almost perfect human skelton more than 2,000 years old was unearthed here recently in the grounds of the Mizuho Sports Stadium.

The sports stadium, which covers the 2,500 square mete; site of the ancient Oguruwa shell mound tombs, is currently being rebuilt.

Researches from the Nagoya City Education Commission have taken the opportunity to further excavate the site and already a number of important relics from the Jomon (up to 200 B.C.) of Kofun (mid-3rd to 6th centuries) Periods have been unearthed.

Golfer Hashimoto successfully defends Man. Open tourney

WINNIPEG. — The Manitoba Open is considered a jewel for the professionals in golf, with amateurs thrown in as window dressing.

But two amateurs stole the show recently in the final round when Terry Hashimoto of St. Charles staved off a furious charge by Elmhurst's Bill Parker.

Hashimoto, with one semester to go at the University of Miami this fall and an eye for the United States PGA school, successfully defended his low amateur title and the Harold Eidsvig Memorial trophy. He thrilled a big gallery on the final hole with a fine second shot out of the trees to the left of the fairway and a four-foot birdie putt for a one-under-par 71 and a 211 total.

But Parker, the nervous two-time provincial amateur king, was the real scene stealer earlier in the afternoon when he checked in with a five-under par 67, best round of the day. He bogeyed the final hole, signed his card and grinned "I'm back now." Then he dashed over to the 17th tee to let his pal Hashimoto know what he'd done.

That was enough incentive for Terry, who had fallen a shot behind Parker midway through the back nine before rallying to triumph by two strokes.

Hashimoto, a member of this year's Willingdon Cup team, carded 69-71-71—211 to finish tied for second over-all in the tournament and Parker, a team player for the last two years, had 71-75-67—213 to claim fourth place over-all.

Mont. Lemon Creekers say "Thank you, Toronto"

By VIC OGURA

TORONTO. — "The highest mountain can be climbed if you take it step by step."

I don't know when or where it was first triggered, although one might presume Niki Koyanagi had to be somewhere, but step by step the march towards the reunion was started. The committees discussed, debated and decided. A benefit dance was held (and what's a dance without Bob Henmi) hours stretched into weeks . . . and into months, until finally the culmination with the dinner dance with over 700.

To me, however, the symblism of the renuion was starkly layed out at the cultural centre the following day, where literally thousands of cookies, manjus, and other delicacies were offered in a magnificent display that only the labour of love and dedication could have supported. (Mrs. Hisao Ogura over 200 manjus, Mrs. M. Omoto hundreds of yokan rolls, etc. etc.)

From the turbulance of evacuation where we were corralled into a herd existance; 35 years later, they came from Quebec, New York City, the states of California, Massachussets, Virginia, and yes, even from Japan (Tak Matsuba, Kaz Ide, Eido (Muraki) Kakimoto), they were drawn almost with the instinct of spawning salmon.

35 years . . . . . the advent of TV, the ascent to the moon, the Korean War, the Hippie phenomena, the passing of McKenzie, Pearson, Diefenbacker, ... so much had happened to erase that period of infamy, but man rises to his highest when he can nurture through memory what is worthwhile; and from there what is fruitition if it cannot plant the seeds of perpetuation and for many of us the purpose was served in the continuace of our distinct heritage through the medium of such events as reunions.

For our parents it may have been Wakayama, Okayama, Kagoshima, but for us it's New Denver, Kaslo, Tashme, Slocan, Greenwood, and like the oyster we have taken evacuation and chosen to steer away from bitterness and recrimination and have nobly cultivated agitation into a historical pearl that allows us to stand with dignity and say "GAM-BA-RE!" We have not allowed a negative situation to influence us but

Continued on page 2

NOTICE TO READERS

Due to the mail strike, The New Canadian was unable to deliver our mailbags. The issue of September 9th and 13th were being held in our storage department. If the mail situation remains the same, we will not be publishing our regular issues until normal deliver begins as space in our storage room is full. Thank you.

The New Canadian

Trip to Japan . . .

Continued from page 1

the Japanese Canadian community of Toronto, Canada.

Meeting the above requirements, on top of jet lag, is a stressful endeavour. For the reason it was helpful that the group stayed in a comfortable western-style hotel in Tokyo the first day. Immediately the students sent postcards to their parents:

"Hi, how are you? I still feel like I am on the plane. The things here are expensive. The weather is OK but the air is heavy because of humidity. Our hotel is very nice and classy. Thanks, Pa, for this vacation." (Lilian Mizuyabu)

DAY 2

The group was to pay visits to the Japan Foundation and Canadian Embassy and made a good impression by its size and appearance. Mr. Barnett of the Canadian Embassy, speaking in fluent Japanese, disclosed the secret of mastering conversational Japanese ("you go out for drinking after class and try out phrases you learned that day"), which caused proper laughter. At the Japan Foundation nobody had trouble introducing themselves long-version (there were short and long-version self introductions which the group prepared and practiced back in Toronto, in the basement of Toronto Buddhist Church.) Then the group went on a tour of Sophia University (Jochi Daigaku) and saw the International Center, in the hope that the day might come when some return for a year of study (in English) in Tokyo. The stenographer of the group started interviewing the students from this point. Please note that all interviews were conducted in Japanese language.

"It seems Japanese students enter university after enormous amount of studying. Canadians take it easy. Japanese teenagers don't grow moustaches and they don't like it (interviewer's comment: the speaker has a nice moustache). I feel that the Japanese people have a completely different way of thinking than Canadians." (Raymond Nakamura)

* * *

DAY 3

"We went to Tokyo Tower, taking the elevater to the top. It was a very enjoyable place. I saw the city of Tokyo from the lounge, and there were so many houses in such a small area. Tokyo looks lively and crowded, so I don't think I would like to live here." (Cathy Kawahara)

"There were so many interesting animals in Ueno Zoo. The zoo was big, and I liked the Panda bear best. Panda was sleeping; it must have been tired. (Stenographer's comment: the Panda passed away a few days later.) Usually there are two Panda bears but one died. Probably we will be given another one from China." (Jimmy Tsujiuchi)

"Since I have never seen the pratice of drying out the laundry at the front of the apartment, I was very surprised to see it in Tokyo. I think Japan is beautiful. But the air is humid and feels different from Canadian air. I am delighted that the Japanese people are so kind and nice to us." (Amy Kawahara)

* * *

DAY 4

The first encounter between the group and a leading Japanese business company took place this day.

"I enjoyed the T.V. factory very much. The factory is big, and complicated electronic circuits are built swiftly. I always wondered how they do it. Today I learned that. The people of the factory taught me the names of parts. I enjoyed the visit very much. Thank you, people of the company, for arranging the visit." (Rance Nakamura) An afternoon visit to Kamakura was a gift from the company.

"We paid respects at the Tsurugaoka Hachimangu Shrine. We went into the treasure house and saw ancient armor and weapons. Afterwards we went to see the Big Buddha of Kamakura, which looked beautiful and serene. I would like to come back to Japan and visit Kamakura again." (Joanne Uyede) Upon return to the hotel, rooms 769 and 653 were full of joy. Air Canada had left the suitcases of Masato and Joanne in Toronto Airport on the departure day, and they finally arrived intact. Three days before, interviewed at the Narita Airport Masato bravely commented:

"I am disappointed of course to lose my suitcase at my first visit to Japan.

I hope they find it soon. No, I am not worried too much. Japan is more humid than I expected." (Masato Nakamura) and today, Masato was only heard to say:

"I am very happy."

Lemon Creek . . .

Continued from page 1

rather we have become better beings in spite of it.

It took man millions of years to learn to stand on his hind legs and be able to look up to the heavens: so long as we are able to idealize the stench of a benjo or the negation of our rights and are able to laugh at ourselves together, God is on our side. And so, here's to you, a toast, wherever you are, Kaz, Rose, Rusty, Peanuts, Porky, Tarzan, Tarpan, Chocolate, Hippo, Macko, Mary Lou, ...

P.S. It might be of some interest to note that during our reunion weekend, the two protagonists who caused evacuation were also present at the Prince Hotel, Japan by the presence of 6 members of the House of Representatives led by speaker Fukuda who were having their reception, and Canada by the telegram of best wishes from Minister Trudeau, to the reunion.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0688
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho

SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year

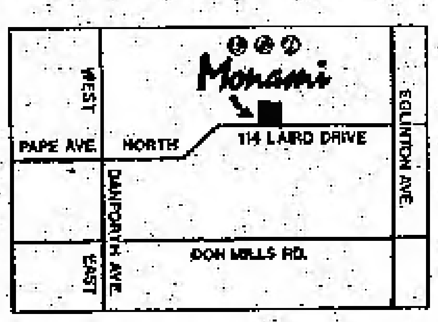
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5B 2A8
PHONE 368-5005

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTANO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Monami
JAPANESE RESTAURANT
LICENCED



• Tempura! Curry-rice! Etc
• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"
• Please drop in
Licenced.

OPEN 11am–9pm, Monday to Saturday.
Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Seicho-No-Ie Lecture

When you know and recognize human beings original life is created by God which is abundant potentiality within, you will realize healthy, prosperous, and harmonious living. Please come and listen.

DATE: Oct. 3rd at 8 p.m. – Oct. 4th at 7:30 p.m. – Oct. 5th at 1:30 p.m.

Place: Seicho-No-Ie Church, 666 Victoria Park Avenue (half block north of Danforth Avenue)

Lecturer: Dr. K. Tokuhisa, Seicho-No-Ie Primate
Rev. Paul Kikumoto, Head of English Department

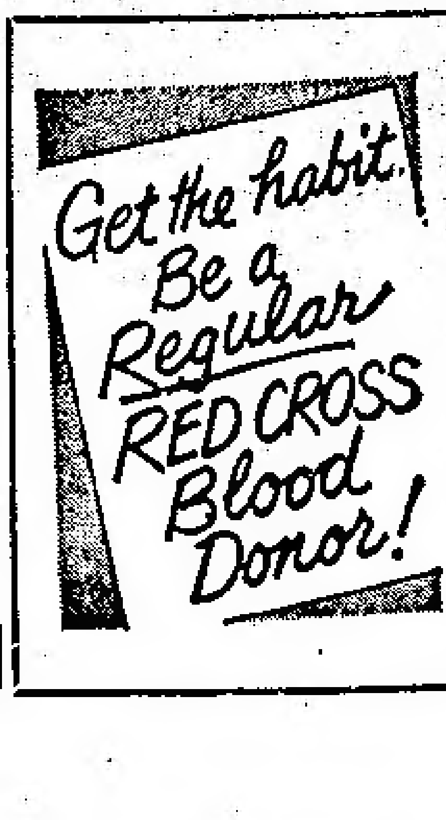
****
USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY
****

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

PHONE
862-5311



TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

SUNDAY, SEPT. 28, 1980
10:30 a.m. Sunday School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 10:30 a.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 268-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
SUNDAY, SEPT. 28, 1980
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 491-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

CHRISTMAS IN HAWAII
Special group flight will leave Toronto on Dec. 22, 1980 for one or two weeks. Arranged by Iwata Travel.
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Papal visit to Japan possible 1981

NAGASAKI. — Japan's Catholic Bishops Conference has decided to sound out Pope John Paul II and the state of Vatican City on a possible visit to Japan by the pope in November 1981.

Officials of the conference said recently that the first meeting of the committee to prepare for the pope's visit was held at the Nagasaki Catholic Center in Nagasaki recently at which the decision was made to ask the pope to visit Japan next year.

The eight-member preparatory committee discussed the timing of the visit and other matters concerned.

It decided that the pope should be invited to Japan next year in November, when weather conditions here are good.

The committee also agreed that places to be visited in Japan should be Tokyo, Osaka and Nagasaki but decided to consult with Vatican authorities on the exact itinerary.

Archbishop Joseph Asajiro Satowaki of Nagasaki, who was named a cardinal by the pope last year, is expected to send a letter to the Vatican's secretariat of state shortly to sound out the Vatican's views on the pope's visit.

Two members of the Catholic Bishops Conference also are planning to visit the Vatican next month and sound out the pope directly on his visit to Japan.

It is not known, however, whether the pope will be able to visit Japan in November next year, as desired by the conference, since he is due to visit Spain and West Germany in October and November, respectively, in 1981.

If the visit materializes, it will be the first visit to be made to Japan by a pontiff.

RUDY'S SPORT CENTRE
(ask for Sadako Madoka)
Ski specialists
Repairs and Fashions
1055 Eglinton Ave. West, Toronto — 781-9232
(near Allen Expressway)

In Commemoration of Sangha's 30th Anniversary
TORONTO BUDDHIST CHURCH SANGHA-DANA
Presents
Momiji Ball & Monte Carlo Night
CONSTELLATION HOTEL
900 Dixon Road - Rexdale, Ontario
SATURDAY, OCTOBER 11th, 1980
Cocktails - 6:00 p.m. — Dinner - 6:30 p.m.
DANCING TO J.C. STARS
Proceeds: Mary Ishiura Organ Training Fund and Orchestra Fund
Refreshments — 11:00 p.m — $20.00 per person
TICKETS:
Tak 755-7166; Aki 759-6873; Ron 431-7854; Mike; 249-3286

PARENTS
with 5, 6, 7 year old children

Toronto Japanese Language School's weekly classes started on Saturday, Sept. 6 1980 from 9:00 a.m. to 12 noon at the following locations:
— Orde St. School, 18 Orde Street.
— Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Ave.

Tuition fees are $7.50 per month for 1 child, $12.00 for 2 children, and $15.00 for 3 or more.
Adult class $90.00 (to be paid in advance)

Registration is still accepted for pre-school & grade one and adult classes. For further information please contact either Mr. K. Yoshida 485-6659 (school board) Mr. M. Kobayashi 439-7658 (Scarborough.)

Toronto Japanese Language School

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478

Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

カナデアン ロッキーの旅（四）

東京 今澤章平

つづいてマリーン湖に向い一時間余モーターボートで湖上を一周した。この湖は巾一キロ、長さ二〇キロの廣さで『灰色の石に包みこまれた見事に輝くサファイアー』がうたい文句であるが、エメラルド・グリーンにすみきった湖水はまわりの氷河や山なみと一体となって神秘的である。マリーン湖はマリーン川（意地悪川）の谷間にできた湖であるが、その地下を流れる川のため年々水位が下っていると云われる。ここを訪れる探険家にその正体をみせることをかたくなに拒否しつづけているため、意地悪川の意地悪湖の愛称をつけられたのであろうが、何となく魔性の湖という感じがしないでもなかった。遊覧ボートの若いガイドがマイクで試みた乗客の国籍しらべによると、このボートにはオーストラリア、アイルランド、フランスからのペンショナーも混っていた。湖上には釣糸をたれている遊覧客もいる。時には一〇キロの虹マスがかかることもあるという。

ロッジに帰り水彩鉛筆で寫生を試みる。メーンのロビーでの夕食とだんらんをしてショッピングを終って部屋に歸ったが、早速友人から呼出しあり、茶の師匠である奥さんから持参の抹茶をご馳走になる。湯わかし器と抹茶々碗までご持参だから旅の荷物は日一日と否が應でもふくれあがるわけである。

天気は晴。朝九時ホテルをたつ。グレイハウンドの専用バスでアサバスカ湖に向う。ドライバーは中年のがっちりした女性で、あとでわかったことだがバンフ國立公園のレンジャーをやったこともあるらしい。スキー客のためケーブルがついているウイスラー山（二四六四米）、エディス・カベル山（三、三六三米）を右側に、ロッジポールやパインが寄生し時にはダケカンバやアルペン杉が群をなしてまじる樹林を両側にみながらハイウェイをつっ走る。ハイウェイでいきかう車では特にキャンピング・カーが目立つ。

川柳 折にふれて

ア州 エイ生

轉んでも默ってダルマ起き上る

風鈴が短歌を誘うようになり

草の實がベッドルームまでついてくる

年寄りの愚痴も年度に[illegible]りゆき

諦めていても若しやと寶くじ

如月クラブ短歌 三十年に寄す

ア州 笑川

如月の歩み始めて三十年脈々と續く年輪たくまし

勵まし合い共に歌詠み年々は長くと思う短かしと思う

老いてなお豊かな道を學ばんと心若かれ短歌の道を

秋晴れの歌のよしあしさまざまで歌がとりもつ友の変わり

信じ合う友の心の清けさに歌旨の運のうるわしきかな

寄付感謝

左記の方々からの御寄付を紙上で發表して御厚志に對し感謝致します（敬稱略）一九八〇年四月一日より同年八月三十一日まで。

トロント壽會

△百弗 中野武雄 金婚祝

△五十弗 角利顯

△三十弗宛 市橋一世部三十周年記念 西ヤス 夫庄一永眠記念 谷石福四郎永眠に際し遺族 宮田武熊永眠に際し遺族

△二十五弗宛 赤田サキ永眠に際し遺族 上杉壽一永眠に際し遺族 大隈フイ永眠に際し遺族 近藤恒雄

△二十弗宛 木下軍三永眠に際し遺族 田中時一 平野富三郎

△十弗宛 田上エッチ 佐田マツ 宮本初代 川本徳子 友次龜久野 鍛治松代

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント－バンクーバー－東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて樂しい國内列車旅行
☒其他國内外旅行一切
●予約
安くて手輕なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手輕に――

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082
各種雜誌を取り揃えています

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お樂しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日―月曜日

お知らせ

只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雜誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバックを無料進呈致しております。（お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます）

サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナタに育った風格を
サロンデュカシェのコレクションから
ほんものの鼓動がきこえるはずです
Salon des Cachettes
Royal York Hotel ●100 Front Street West Toronto, Ontario (416) 364-5885
The Prince Hotel ●900 York Mills Road, Don Mills, Ontario (416) 445-4285
Canadian Fur Shop of Salon Limited

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご滿足のいくサービスを致します。

BROWN'S CLOTHIERS,
385 Queen St. West,
Toronto-368-5957

訪日特別團体便
出発日は下記の通りです
Sept. 20, 21, 23, 27, 28 & 30, 1980
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル
滯在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ
○當事務所は九月一日より下記アドレスに移轉しました。今後とも一層の御支援を賜りますようお願い申し上げます。（電話は変更ありません）
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
87 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

樂しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ―。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも―。
◉秋の訪日觀光便
毎週日曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滯在時間 二一日以上―九〇日以内
◉一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日―十月八日
本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、たいふく、まきすし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております アフターサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八―七五一五

極樂一丁目

（三四） 山手樹一郎

『それは大丈夫だ。主人を殺してしまっては、せっかく大金が入っても、それは血のついた金になってしまう。敵としては、どうしてもその金を借りたという名義にしなければ、なんの役にもたたないことになる』

『伊勢さま、たとえば伊勢屋の財産を半分出せといわれても、手前は主人の命にはかえられないと思うんですが、どんなもんでございましょうな』

金兵衛は思いつめたようにいう。

『大番頭さんとしてはそうだろうね。現にここに昨年買いこんだ店を家財道具ぐるみすててしまった人もいるんだ』

『いいえ、あつしのは自分の身から出たさびで、娘に對しても顔があげられやしません』

嘉平はしょんぼりと肩を落しながら申譯なさそうである。

『しかし、わしとしてはあなた方がどう敵と妥協しようとも、武家寅のような悪黨は許しておけないんだ。今までもずいぶん善人を泣かしてきたろうが、これからもどんなにたくさんの善人の血を吸うかわからない悪魔なんだからな』

『それはたしかにそうでございます。全く憎い奴だと思います』

『そこで、わしはなんとかして、まず當家の主人を敵等の手から助け出したいと思うんだが久兵衛さんはどこに監禁されているか、あなた方には見當もつかないだろうか』

『さあそれは――』

大番頭と嘉平は思わず顔を見あわせている。

『武家寅の家は横網町だというね』

『そうです』

『そのほかに、妾の家がたくさんあるんだろう』

『そりゃあります。武家寅は横網町の家へは、女は一人もおいていません。あそこは一家の本城だという氣持なんでしょうね』

『ようむ、本城には女ッ氣なしか』

これは四郎も初耳である

『ですから、武家寅は毎晩違った妾の家へ寝にかえるんです。今夜はどこへ泊っているかということは、子分たちも知らない。それだけ用心しているようです』

『そうか、松葉屋を横領したのも、そういう妾の家の一軒にしようとしたわけだね』

『憎い野郎です。あっしはお市まで狙われているとはついさっきまで気がつかなかった。あぶないところでした』

『松葉屋は武家寅の妾の家を、何軒か知っていないだろうか』

『さあ、噂にゃ一軒か二軒耳にしていないこともありやせんが、――ああそうだあっしがこの間引っかかった割下水の賭場も、本間という旗本の屋敷なんだが、そこの後家も武家寅の妾にされているって噂でした』

『割下水の旗本の屋敷ねえ』

『五百石取りの小普請旗本ですがね、本間京十郎っていう大きな屋敷で、當主はまだ五つになったばかりだっていいます。これは乳母と家來をつけて、どこかへ別居させてしまい、そこの若後家を妾にして、屋敷は賭場につかっているんだって噂です』

金光教トロント教会

祭日いつでも參拜できます
毎日の御祈念時間午前六時
午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時月並祭
第三日曜 午前十一時月並霊祭
243 Rhodes Ave., Toronto Phone 463-1950

新茶、抹茶入荷

香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

皆様に特別奉仕

◉韓國食料品特有の「キムチ」（野菜漬）と特別献立の味付け「カルビ」（牛肉）を販賣致しております。
◉ト市内は毎日無料配達致します。（月－土）午後六時以後。
◉どうぞ御立寄り下さい。

大成食品店
TAE SUNG FOOD
606 Bloor Street West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-3600
Tel. 535-3672

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
天恵（めぐみ）キリスト教会
禮拜 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

TELECARE トロントいのちのでんわ
苦しい時 淋しい時 困った時 秘密を守る
463-1234
毎日午後二時－十時
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 465-9939

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
九月廿八日 午前十一時半
三位一体後第十七主日禮拜
『傳道…自分の足で立って歩くこと』
說教 村田登恒牧師
若い人達歡迎
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
九月二十八日（日）
定例法座
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語禮拜
午後一時 日語禮拜
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペーブ街七四六（ペーブ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783
十月十二日（日）午後二時より宗祖日蓮大聖人御入滅報恩御会式法要を勤修します

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
キリストの現代への眞理をかかげる
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拜（土）朝十一時
來会歡迎聖書通信講座あり
說教 阿嘉廣英牧師
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
十月三日－五日 三日間
秋の錬成会と一般講演会
講師 徳久克己博士
講師 菊本ポール講師
生長の家 教会
禮拜 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557
九月廿八日 午前十一時半
自分を低くする者は高くされるであろう
三位一体後第十七主日

トロント天理教祭日
十月五日（日）午後二時
立教百四十二年 秋季大祭
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンセル）
事務所 ト市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話 店四六三－三四二六 家四六九－〇二九三
STORE 463-3426 HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九

モ市日系人の寄付金
会館維持に當てたい
ラブレック神父に報いて

本紙日新らんの八月二十六日所報「モ市日系が預金したままの二万七千弗の處分について九月二十九日夜日系会館で検討する」という記事に對しモ市在住二十五年、日系庭園計画委員会委員であった田中チャールス氏（現在ミシサガ在住）から大要次の文面（英文）の投書が本社に先週末送られてきた。

モ市内に日本庭園をつくろうという計画は日系人社会のみでなく、モ市、ボタニカル・ガーデンの共同主催であったことを、同記事は指摘していなかった。

不幸にしてこの計画は実現せずに終ったが、それは恐らくモ市が一九六七年のエキスポ、一九七六年の五輪大会開催による巨費によって実行不能に陥ったものといえよう。

もともと、日系人社会はカナダの百年祭を慶祝する記念として純日本式庭園をつくりたいと寄付を集めたわけだった。もし寄付金が返却されないのであれば、私は次のような提案をしたい。

日系コミュニティーセンターはすでに十余年にわたりーセレッツ・ストリートにあり、ラブリツク神父によって維持されてきている。同神父の努力によって日系人が必要とするセンターが今日まで維持されて来ている際、その寄付金をそのために使い、ラブレック神父の奉仕に報いるべきではないだろうか、ということである。

須磨大使夫妻と交歡
レジャイナの日系人會々員ら

〔レジャイナ〕このほど須磨大使夫妻がはじめて當市を訪問。午後のひとときを須磨夫人と交歓にあて、市内泉さん宅で日系婦人を交えてチー・パーラーが和やかに行われた。

翌日の夜、須磨大使夫妻の歓迎パーラーが州政府主催によりホテル・サスカチユワンで行われたのに、レ市日系人会々員全部も招かれた。これにはマクントッシ副総督夫妻はじめ、シュナイダー市長夫妻、日本国名誉領事シュミアッチャー夫妻、閣僚その他知名人ら百数十名が参加した。

食後、訪日經濟使節團長をつとめたサ州經濟擔當大臣らがあいさつ、大使夫妻にサ州政府よりのギフトを贈呈した。須磨大使が謝辞を述べたのち日系人会々長しん村さんより記念品を贈った。

パーティー解散直後、大使夫妻は日系人グループに親しく言葉をかけて交歓、感激深い一夜であった。パーラーのホール正面には日加両國旗、そしてサ州々旗が掲げられて入場者はいづれも瞬時、厳粛な氣持ちになったという。

福岡縣出身の高齢者に告ぐ

福岡縣海外協会では昭和五五年度（一九八〇年）在外縣人高齢者を敬老する意味で、今年十月三十一日現在で八十歳になった人、また年末までに満八十八歳になる人に對して祝状を贈呈したいとのこと。該當者は氏名、年齢、生年月日、現住所及び出身市町村を記入して同協会宛十月末日までに送ること。宛先は福岡縣海外協会（縣廳内）福岡市中央區天神。

『日本の夕べ』を開催
二日スカーボロ公共圖書館で

オ州スカーボロ公共圖書館では近来日本語圖書の購入に力を入れているが、来る十月二日（木曜）新着圖書紹介、日本語による講演、子供のための映画、参加者一般の懇親をかねた『日本の夕べ』を催すことになった。スピーカーはトロント大學東アジア學部のリチャード教授、講題は『源氏物語をめぐる日本文學の英譯について』

場所はシーダーブレイ圖書館（マーカム・ロード五四五、ローレンス・アベニユーのすぐ南）時間は午後七時半から九時半。茶菓の接待がある。當日展示される圖書の借り出しもできる。スカーボロ住民はもちろん他地區からも多数の日本語圖書愛好者の参加が期待される。問合せは二六六ー八一二九まで。

八月から九月にかけて
日本から議員團が續々來訪
トロント總領事館は大多忙

八月中旬から九月にかけてオンタリオ州に日本から参議院議長はじめ同院議員及び衆議院議長ら多数がどっと押し寄せ、トロントの總領事館は送迎に多忙であった。

まず最初の來訪者は岩動参議院議員で、夫人と令嬢同伴、資源エネルギー廳富岡調査専門官を随行して日系人とも交歓、ニッポニアホームを慰問、ナイアガラ瀧見物後、ダンダス町での「日本の夕」を楽しんだ。

ついで月末には徳永参議院議長一行十名が來訪、ナイアガラ見物、ニッポニアホーム慰問を行ったし、また福田衆議院議長の一行九名もオタワよりセント・キャサリン空港着、ナイアガラ見物後ウイルチ・オ州副首相主催の中食会にのぞみ、ニッポニアホームを慰問した。

また九月に入って早々、衆議院米加政治經濟事情調査議員團が來訪した。一行は六名であった。また衆議院副國議会同盟地域会議調査議員團の一行十名も訪づれるなど、相次ぐ來客に總領事館はてんてこ舞いだった。

將軍旋風
全米加に…

○テレビ放映で大人氣となった『ルーツ』や『ホロコースト』をしのぐ視聴者率をつくり出した『將軍』でいま全米加に『ショウグンマニア』の旋風をまき起している。本紙英文記者津村君が空手指導者でもあることから空手習練者から『今でも日本ではハラキリや首をハネるのか』と真剣に質問の電話があったというほど。

○三浦按針をモデルにしたジェームス・クラベルのベストセラー小説のテレビ映画化で、米國三位のエヌ・ビー・シー・テレビ社の人氣が急昇。初回の視聴者レートは五一%になった都市もあった。主役のブラックソーンが「サケ、サケ」とサケを飲むことで、桑港のリカー・ストアでは酒のセールスが急激にジャンプした。また書店では『將軍』がとぶように賣れている。

質問状の回答を
小林孃が切望

日系三世、小林アドレーさんが加州大學博士號の研究論文として、カナダ在住一世の貢献について調査研究しているが、それに關連して小林さんが今年六月、一世宛に『質問状』を送ったのにかなりの返答があった。

小林さんはもっと多くの回答を得たいと願っているので、彼女の研究を實らすためにできるだけ早く記入して送り返してほしいと先週來社して依頼した。一世移民の貢献を記録誌にまとめたいというのである。

回答は各自所屬の教会まで持参して牧師または長老に手渡すよう願っている。または直接左記宛に送るようにしてほしいと。

Ms. Audrey Kobayashi,
362 Friel St., Apt. 9,
Ottawa, Ont. K1N 7W6

日語放送案内

來る九月二十七日（土）夜十時半からトロント日語放送は黒澤義直氏が擔當「赤毛のアン物語り」を話しながら次の音曲を電波にのせる。

（一）熱帯死ハイファイ（二）道化師のソネット、さだまさし（三）昔きいたシャンソン、さとう宗幸（四）強がりはよせよ、研ナオコ（五）愛のくらし ちあきなおみ（六）あの日のままで、アリス。

○トロント・メーナ桐母子講は九月二十八日正午から

○太陽神戸銀行トロント事務所主席代表、三田康久氏の歸國に伴い、後藤勇男氏が後任者となった。

■死亡

△春原みい（すのはら）さんは九月六日バン市で死去した。告別式及び火葬はバン市で行われた。喪主は夫、順一さん。

求人

在モントリオール日本國總領事館ではクラークを募集しております。應募者は履歴書に本人の寫真を添えて九月二十五日迄に着くように送って下さい。送り先は次の通りです。

CONSULAT GENERAL DU JAPON
1155 OUEST DORCHESTER BD.
SUITE 2701
MONTREAL, QUE. H3B 2K8
(514) 866-3429

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎特別團体便は一九八〇年九月二十七日出發

◎その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七ー七六五五

珍らしい日本の冷凍品入荷

ます、こはだ、あなご、うなぎ、まだこ、味付けたこ、とり貝、さし身用大いか等。

特に握りずし用として便利です。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko 日光 sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

日加関係 私はこう思う

ニューカナデアンの七月二十九日付に、日本人として思わず吹き出したくなる記事が載っているのを見つけた。『カナダ経済を日本が支配へ』というもの。

トロントの朝刊紙グローブ・アンド・メールが、ザーピス・ゼイマン氏の調査報告を紹介したものだが、それによると、日本は二十年以内にカナダを食いちらしてしまう。日本は今後、世界のスーパー國家となるために、カナダの資源を必要とし、それを得るためには、あらゆる手段を講じるだろう、――と。

そして、すでにその傾向としてビーシー州の水産業の二割は日本の資本で支配されている、と具体例までもていねいに加えてある。

私たち日本人はそれを読んで苦笑する。そして自問自答する。

◇

日本って、そんなに強く悪者なのだろうか。カナダはまた、そんなに弱々しく他國のなすままに支配されてゆくのだろうか？と。

いやいや、と答える。日本はそんなに強くはない。そして、カナダはそんなに弱々しくはない、もっともっと強いはずだ、と。

経済を強弱、敵味方で考えていいだろうか。経済は相手との共存共榮だ。戦争ではない。話し合いだ。現に石油資源を握る産油國と石油消費國との関係はそうなのである。

◇

そこで思い出す。戦後、日本にやってきたコカ・コーラはものすごい勢いで日本の清涼飲料水を食い荒らした。日本のメーカーは息の根を止められた。日本にやってきたマクドナルドは日本中にハンバーガーを賣りまくり、町や村にあった小さな"おにぎり屋"や弁當屋は倒産してしまった。

それよりもひどかったのはナイロン繊維だった。ナイロンは日本中の繊維業界をペシャンコにしてしまった。日本はアメリカからこのときに『強い者はより強大になる』ことをイヤというほど教わった。それではアメリカによって押しつぶされたのだろうか。どっこい日本は生きていた。

いま日本は經濟大國といわれている。

カナダも同じだ。日本によってカナダが押しつぶされる――ということは被害妄想だ。いまでも日本はアメリカの影響が大きい。アメリカ経済が下を向けば日本はたちまちしぼむ。

日本とカナダとアメリカ――世界中が相關関係にある以上、日本だけが強大になるとかんがえるのはお笑いだ。

（秋田安正・在茅ヶ崎・神奈川縣）

十年ぶりの日本 （八）

渡邊屯行

岡山市からバスで四時間旭川に沿つて北上するのである。途中津山、勝山、奥津、湯原等記憶のよみがえる町や村であつた。

先着の姪夫婦に迎えられて新築して間のない山荘客となつた。山荘と云つても近代設備が調つていた。蒜山高原は公立で青年宿舎、牧場、冬はスキー場として冬のスポーツのセンターとなつている。翌朝は弟がこの山峡の反對側南にある浦手の私の生家からトヨペットで迎えに來てくれた。母の里も生家への道すじにあつた筈である。昔は名主をつとめたという舊家も弟の説明がなかつたら全くわからなかつたであろう。巡らしてあつた板塀が取り拂われ、古びた家の軒近くまで道路となつていた。使用されている昔ながらの太い用材が目に殘つた。

この邊りから道は山中に入り、屋根また屋根を曲り峠に達する頃には鋪装路が切れる。山陰には所々まだ雪が殘つていた。峠を越せば狭いながら道は鋪装されて下り坂となり、霧のはれ間から遠望がきく。

一時間足らずのドライブで生家に辿り着いた。おしのびの旅と知らせておいたので迎えてくれたのは、弟の家族と幼な友の茂子ばあさんだけであつた。雨の上つた間にと、一同で家から程近い先祖の墓に詣でた。妻にとっては、この人々とも墓とも初見参であつた。

その昔、祖母は、お隣の真似をしていれば秋にはお米が穫れると言つたが、いま弟はお米の穫れる田畑をつぶして草を生やして乳牛を飼つている。隣の真似をしていては食つていけないのである。過疎の中で牧草を育て乳牛や牧牛を飼つて二男坊を後継として生計を立てて行つている。

コタツに足を入れたままで川魚や山菜料理の饗應にあい、また同じ道を蒜山の姪の山荘に送つて貰つた。この隣接地には相當な年数の松林があるので松茸は出ないかと尋ねたら、公道を走る自動車の排氣ガスのため全然生えないという答えであつた。しかし、水は汚れていないので、近くで獲れた川魚をご馳走してくれた。林からは色々な小鳥の聲が聞こえ、窓ぎわ近く來ることもある。◇

夫 大澤正一 （七十九歳）儀

ストロークの爲過去十年間自宅や療養所及び病院にて家族、醫師の手厚い看護を受けておりましたが、八月三十一日夜、安らかに永眠致しました事を知人の皆様にお知らせ致します。

追って九月二日キャップスケイシングにて通夜を營み九月四日トロットのエリオット葬儀社において不二川開教使司式の下に告別式を行い、翌五日マウント・プレザント火葬場にて火葬致しました節は御多忙中にも拘らず多数御会葬下され、その上過分の御佛前、供花及び丁重なる弔辭・弔電を頂き、遺族一同有難く感謝致しております。

尚故人療養中は皆々様、特にキャップスケイシングの皆々様には度々のお見舞に預り、なぐさめはげましの言葉を頂きました事を紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

喪主 妻 大澤 静枝
長男 大澤 静雄
嫁 千代
在日 女婿 坂口 幸夫
長女 雅子
孫 計 六名
弟 大澤 忠一
在日 妹 中井 久子
妹 齊藤 安江
在日 妹 上村 芳枝
在日 親族及び友人一同

生長の家講演会

人間の本來の生命は神の生命の顕現であって、無限の可能性が内在する事を自覺する事によって健康、繁榮、調和の生活が確立致します。どなたも気軽にご参加下さい。

△期日 十月三日 午後八時　十月四日 午後七時半
十月五日 午後一時半

△会場 生長の家教會 ビクトリアパーク街六六六
（ダンフォース街より北に半ブロック）

△講師 生長の家北米本部総長 徳久克己医學博士
生長の家北米英語部總長 菊本ポール講師

トロント

「陽氣ぐらし講演会」

講師 天理教よのもと会講演部次長 増野 正弘 先生（日本語）
天理大學教授 橋本 武人 先生（英語）

よくにきりないどろみづや
こころすみきれごくらくや
（みかぐらうた十下り目四ッ）

○明るい家庭づくりはめいめいの我慾をなくした心づかいから どうぞお友達を誘ってご來聴下さい
（入場は無料です）

日時 十月二日（水）午後七時
会場 天理教トロント教会
26 Shudell Ave., Toronto
Telephone 463-8455

主催 トロント地區天理教

日系文化会館映畫

現代劇カラー
「男はつらいよ！」
十月十二日（日） 一時間四十五分
午後三時・八時

△監督 山田洋次
△出演 渥美清 倍賞千恵子 木の實ナナ
（寅次郎わが道をゆく）
おなじみの寅さんシリーズ！
大輪の花火にも似たあの女性！
大きな瞳に光る涙が眞珠の様に思えます。

トロント日系文化會館映画鑑賞会

求スーパー・クラーク

（男女不問）

日英両語を話せる者

カナダ有数のマシン・ツール・ディストリビューターでは、明朗で、緻密的な性格で、同社の部品及びサービス・デパートメントの主要管理的地位にすぐ就き得る者を求めています。過去における秘書經驗は有利ですが、新しい任務に對する訓練が與えられます。その地位に對する主要必要点は習得したいという意欲、ち密と細目に對する集中的注意を與え、記録をつくり緊急事に對処し得る者であること。また更に重要であることは日英両語が自由であること。日本における我々の主要サプライヤーとの通信連絡及びホンヤク等の任務がふくまれます。もし自信があると考えられ、新地位に慣れ得ると思う者は早速次に電話して下さい。

Mrs. Linda Kelly,
(416) 364-7161

＝求む＝

"スーパーバイザー"

職種＝材料・製品の入出荷及び在庫の管理

ウエスト・トロントに所在、成長を續ける日系の電子機器製造業です。

英語又は日本語で次の項目を記入し應募して下さい。

氏名、住所、電話番号、生年月日、ソーシアル・インシュアランス番号、學歴、過去の職歴、健康状態、趣味

宛先は左記へ……

Mr. L. Ketchabaw,
30 Hazelton Ave.
Toronto, Ont. M5R 2E2

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail
No. 4366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(前払) 半年十二弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六－五〇〇五

休會明け議會は重要議案で難航

憲法問題も重なつて微妙

〔オタワ〕カナダ十州首相から、新憲法制定の條項に反對されたツルドー首相は、五日間にわたるオタワにおける憲法会議が失敗に終つたことを卒直に認めてはいるが、十州首相が反對しても、オタワ政府は一方的に、カナダ憲法を英国から取り戻し、人權をふくむ住民の基本的權利を新憲法内に盛り込むつもりである。

それについて、ツルドー首相は先週末約三時間にわたつて自由黨議員会議を行つた結果、休会中のオタワ議会を十月十五日以前に召集する段取りを行うことになつた。いつ議会が再会されるかはいまのところ不明だが、恐らく十日間以内には全議員をオタワに呼びもどすことになろう。

問題は、たとえ絶對多數黨の與黨であり、クラーク保守黨首が、オタワ政府がとろうとする方針を支持することをほのめかしているものの、自由・保守そして新民主黨内の議員の間には、おいそれと同調できない、とする者がかなり多く出るものとみられており、英国から取りもどし新憲法を制定するという一見簡單な問題はダイナマイトを含む危險性を抱いている。

すでにおくれすぎている予算案の上程、のばしのばしになつている銀行法改正案など、政府にとつて重要な法案が目前に山積している折柄、この上憲法問題が重なるとで、休会明け議会はアラシをふくむものになることと明らかである。

ビーシー州のビール出る

〔バン市〕二ヵ月間というもの、ビーシー州ビールにありつけなかつた州民は今週から思う存分飲むことができるようになつた。州内の三大ビール会社と従業員勞組が對立したまま二ヵ月ビールがストップしていた。その間、隣りの米州まで買い出しにいつた者も多かつた。勞働調停局の努力でストは解決、なじみ深いビールが買えることになつた。

森社長の合資会社がア州砂油の鑛區取得

△カナダのアルバータ州でオイルサンド(油砂)の開發を進めているカナダ・オイルサンド(森誓夫社長)は先週、アサバスカ・オイルサンド鑛區(五千平方キロ)の第一期開發分負擔金三千万カナダドル(六十一億圓)の支拂いを完了。同鑛區内のエイ地區(千平方キロ)で二五%の鑛區を取得した、と發表した。また、エイ地域内で十月から、地層に電氣を通して油砂層を温めるオイルサンド開發技術としては世界でも初めてという實驗プラント(日産四十バレル)の作業などを始めることも明らかにした。

△アサバスカ・オイルサンド鑛區の埋蔵量は原油換算で約二百四十億キロリットルといわれ、カナダ国營石油会社ペトロ・カナダなど同国の石油開發会社三社が鑛區權を持っている。石油公團と民間企業六十七社が共同出資しており、同社の現地法人であるジャパン・カナダ・オイルサンドを通じ最低七千四百八十万カナダドル(百四十九億圓)の開發費を負擔、同鑛區の二五%の權益を保有する契約になっている。

カナダは幸運だ

サ州初訪問の須磨大使語る

このほどはじめてサスカチユワン州首都レジャイナを訪問した須磨大使は同市英字新聞記者とのインタビユーに應じ『日本と比べると、カナダのあなたたちは非常にラッキーだ』と述べた。

それは日本が必要とする物資の九五%を外國からあおがねばならない、という事實について語り、カナダは『持てる國』でラッキーだという意味である。日加貿易尻はカナダにとって有利であるが、カナダ側はカナダ完成製品をもっと買つて欲しいとして不滿を唱えているが、輸出・輸入の比率は二對一でカナダ側が得をしていると指摘した。

日本はカナダ製の農耕機械を買うつもりがあるかとの問いに對し、カナダのは大型すぎて、日本のように平均わずか一ヘクタールの田園には不向きだ、カナダは約三百ヘクタールということになっている、と答えた。

醫者も組合化へ

自由業おびやかす進言報告で

〔バン市〕醫者が自由業で存續することを認めないこの秋の報告書が受諾されれば醫者達は組合を組織することになろうとカナダ醫師協会は先週末報じている。

キングストンのローレンス・ウイルソン醫學博士は醫師協会の年会で演說、一九六〇年はじめて醫療制度が施行されたときのことも追憶、いろいろと改善の案を出した。同氏は同会の見解とされ秋の報告書にもられ、この程發表された。

同書の提案の結果は一般大衆が醫者を選ぶことが出來なくなり保健醫療の度合が減ると心配されている。また同氏は醫師協会が超過勞働時間、フリンジ・ベネフイットとペンションを含む組合制の恩典を研究すべきだと主張している。

ホットドッグで子供六人死ぬ

〔シカゴ〕ホットドッグはそのかたちのため、とくに子供にとっては生命を奪うた食べ物だと、當市の醫療試驗官が調査結果を先週末發表した。

それによると、ホットドッグの中味には別状ないがそのシエープ(形)のため子供六人がすでに死んでいる。ノドに詰って呼吸ができなくなったからである。同試驗官はホットドッグを平たくすれば、その危險はまず取り去られると警告した。

サケ鑵詰

今年は良好

○今夏、ビーシー州内サケ加工業者は『魔術』を演じザケ収獲が例年よりぐんと減少し『不漁の年』とされているのにも拘らず、カンヅメにした數量は昨年よりぐんと上回つた。それに對し漁者は水揚げ減少、安値とで芳ばしくないシーズンを終えた。

○ビーシー・パッカーズ社は他社に比して製鑵量はトップで、不漁にしては『ほくほく』の報酬となっているという。しかし、サケ冷凍を専門にしている中小会社は、サケ水揚げが少なくその上市場がよくないとダブル・パンチをうけて青息吐息。

死刑判決に各國非難

日韓關係も微妙化す

○金大中氏に死刑の判決というニュースに對し、世界各國の政治家及び裁判官はひどく非難している。金大中氏の政治運動に加擔した二十三名の韓国人も懲役二年から二十年の判決をうけた。戒嚴令に違反して集会を行つたというのである。

○カナダ及び米国は金大中氏の死刑の判決について政府發表を差し控えているが、日本では伊東外相が東京で記者會見を行い『非常に遺憾であり、日韓關係に微妙に影響しよう』と述べた。

○高島外務次官は在東韓国大使を外務省に呼び、この死刑の判決に對する日本国民の強い反對運動が擴大することになれば、日本の對韓国政策は大いに左右されることになろうと、警告した。同次官は日本人記者團に對し『現在のところ、對韓国經濟援助を中止することは考えていない』と答え、韓国の内政干渉とされる金大中氏の減刑を提案することもない、と述べた。

日本の文化祭

中東諸国

〔東京〕外務省が中東諸国と文化面での交流に本腰を入れて取り組むことになつた。第一弾として九月末から十二月にかけ、日本の民俗藝能團を派遣するなど、中東七ヵ国で「日本文化祭」と名付けて大がかりな催しを實施する。これまで中東地域との文化交流はゼロに近く、事實上切り捨ててきたのが實態。石油資源確保のためにも、相互理解を深めることが不可欠、との反省もあつて、おそまきながら文化交流面でのつながり強化へ向け踏み出す。

中東地域への初めての『文化攻勢』ともいえる今回の『日本文化祭』の試みは『中東特別文化計畫』と名付けられ、總額一億圓近い費用がつぎこまれる。いずれも國際交流基金が主体となり、外務省が在外公館を動員し支援する。

主なものとしては、十月下旬から十一月上旬にかけ約三十人で構成する民俗藝能團をエジプト、シリア、ヨルダンに派遣するのをはじめ、十一月下旬から約一カ月間、柔道、空手、劍道、合氣道の一流選手から成る日本傳統スポーツ混成團がシリア、サウジアラビア、アラブ首長国連邦、クウエート、イラク各地を巡回し、模範試合などを披露する。

カナダにおける日本の人氣は?

〔東京〕外務省が去る日曜「カナダにおける對日世論」の調査結果について發表した。それによると『カナダにとつて最も親しみを感じる國』は米國、英國、オーストラリアの順で、日本は第四位。「對日觀は良好」としているが、經濟關係には微妙な變化もみられる。

アジア・太平洋地域のパートナーとして日本を重要視する理由は『良好な貿易關係』『工業・技術力、ノウハウ』が壓倒的に多い。しかし、前回五九%の賛成あつた日加貿易の擴大については三六%に激減。『現狀維持』派(三五%)が急增した。